

**BANDO DI CONCORSO PER L'ACCESSO AL BIENNIO DI
SECONDO LIVELLO PER LA FORMAZIONE DEI DOCENTI
NELLA CLASSE DI CONCORSO DI EDUCAZIONE
MUSICALE (A31 E A32) E STRUMENTO MUSICALE (A77)**

IL DIRETTORE

visto

il Decreto Ministeriale 28.09.2007, n. 137, relativo alla ridefinizione dei corsi di Didattica della musica e all'attivazione del Biennio di secondo livello per la formazione dei docenti nella classe di concorso Educazione Musicale (A31 e A32) e Strumento Musicale (A77);

vista

la legge 21.12.1999, n. 508;

visto

il D.P.R. 28.02.2003, n. 132;

vista

la deliberazione assunta dal Consiglio Accademico nella seduta del 12.11.2007;

vista

la delibera del Consiglio di amministrazione assunta nella seduta del 14.11.2007;

nelle more

dell'autorizzazione ministeriale del progetto di riorganizzazione dei corsi di Didattica della musica;

DECRETA

**WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG FÜR DEN ZUGANG
ZUM BIENNIUM ZWEITEN GRADES FÜR DIE
AUSBILDUNG DER DOZENTEN IN DER
WETTBEWERBSKLASSE FÜR MUSIKERZIEHUNG (A31
UND A32) UND INSTRUMENTALUNTERRICHT (A77)**

Nach Einsichtnahme

in das Ministerialdekret Nr. 137 vom 28.09.2007, das die Kurse in Musikdidaktik neu fasst und die Aktivierung des Bienniums zweiten Grades zur Ausbildung der Dozenten in der Wettbewerbsklasse für Musikerziehung (A31 und A32) und für Instrumentalunterricht (A77) vorsieht;

nach Einsichtnahme

in das Gesetz Nr. 508 vom 21.12.1999;

nach Einsichtnahme

in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 132 vom 28.02.2003;

nach Einsichtnahme

in den in der Sitzung vom 12.11.2007 gefassten Beschluss des Akademischen Rates;

nach Einsichtnahme

in den in der Sitzung vom 14.11.2007 gefassten Beschluss des Verwaltungsrates;

in Erwartung

der Ministeriellen Genehmigung des Projektes einer Neuorganisation der Kurse in Musikdidaktik;

**VERFÜGT
DER DIREKTOR**

articolo 1

1. È indetta la selezione pubblica per l'ammissione ai corsi di Biennio di secondo livello per la formazione dei docenti nella classe di concorso di Educazione Musicale (A31 e A32) e per la formazione dei docenti nella classe di concorso di Strumento Musicale (A77) presso il Conservatorio di Musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano per l'anno accademico 2007/08.

articolo 2

1. L'inizio dei corsi di cui all'art.1, per l'a.a. 2007/08, sarà comunicato dal Direttore del Conservatorio con successivo decreto.
2. I corsi di cui all'art.1 hanno durata biennale. Le attività didattiche di entrambi i corsi (Formazione dei docenti nella classe di concorso di Educazione musicale e di Strumento Musicale) sono articolate in discipline d'insegnamento, laboratori e attività di tirocinio e sono finalizzate all'acquisizione di conoscenze specifiche per l'esercizio della funzione docente.
3. L'articolazione disciplinare e l'assegnazione dei crediti tra le varie attività dei corsi sono definite nei rispettivi progetti formativi elaborati per l'a.a. 2007/08.
4. Le attività formative si svolgono per un numero di ore pari a 1.200 complessive nel biennio per ciascun corso, comprensive di 200 ore di tirocinio.
L'impegno richiesto allo studente, incluse le attività di studio e di preparazione individuale, corrisponde a 120 crediti formativi per ogni corso. Gli studenti sono tenuti alla frequenza obbligatoria di almeno l'80% di ogni singola materia indicata nel progetto formativo.
5. I progetti formativi di entrambi i corsi, nelle more della prescritta approvazione, sono pubblicati, per conoscenza degli interessati, sul sito del Conservatorio (www.conservatoriobolzano.it).

Artikel 1

1. Hiermit wird am Bozner Konservatorium „Claudio Monteverdi“ der öffentliche Wettbewerb zur Zulassung zu den Kursen des Bienniums zweiten Grades für die Ausbildung der Dozenten der Wettbewerbsklassen für Musikerziehung (A31 und 32) und Instrumentalunterricht (A77) für das akademische Jahr 2007/08 ausgeschrieben.

Artikel 2

1. Der Beginn der im Art.1 genannten Kurse im akademischen Jahr 2007/08 wird in einem zukünftigen Dekret der Direktion des Konservatoriums bekannt gegeben.
2. Die im Art.1 genannten Kurse haben zweijährige Dauer. Die Bildungsaktivitäten beider Kurse (Ausbildung der Dozenten in der Wettbewerbsklasse für Musikerziehung und für Instrumentalunterricht) sind in Unterrichtsfächer, Laboratorien und Lehrpraktika unterteilt und sind auf die Aneignung von dem zur Ausübung der Lehrfunktion erforderlichen fachspezifischen Wissen ausgerichtet.
3. Die Gliederung der Fächer und die Aufteilung der *credits* unter den verschiedenen von den Kursen vorgesehenen Bildungsaktivitäten, sind durch die jeweiligen für das akademische Jahr 2007/08 erarbeiteten Bildungsprojekte festgelegt.
4. Die Bildungsaktivitäten erstrecken sich in jedem der beiden Kurs des Bienniums über einen Gesamtzeitraum von 1.200 Stunden, davon 200 Stunden Lehrpraktika. Der von den Studenten geforderte Einsatz (Eigenstudium und Eigenvorbereitung eingeschlossen), entspricht 120 akademischen *credits* für jeden Kurs. Die Studenten sind verpflichtet, wenigsten 80% aller Bildungsaktivitäten zu besuchen.
5. Die Bildungsprojekte beider Kurse für das akademische Jahr 2007/08 werden, in Erwartung der vorgeschriebenen Genehmigung, zur Einsicht auf der Homepage des Konservatoriums (www.konservatoriumbozen.it) veröffentlicht.

articolo 3

1. Il Consiglio di amministrazione del Conservatorio, sentito il Consiglio accademico, ha deliberato il numero massimo di **31 posti** disponibili per l'a.a. 2007/08, con accesso per titoli ed esame, così distribuiti:
 - a) **n. 10 in lingua italiana** per la classe di concorso **A31/A32**;
 - b) **n. 8 in lingua tedesca** per la classe di concorso **A31/A32**;
 - c) **n. 5 in lingua italiana** per la classe di concorso **A77**.
 - d) **n. 8 in lingua tedesca** per la classe di concorso **A77**.
2. Per la classe di concorso A77 i 5 posti disponibili in **lingua italiana** sono così ripartiti:
 - a) Pianoforte n. 2;
 - b) Violino n. 1;
 - c) Flauto n. 1;
 - d) Violoncello n. 1.
3. Per la classe di concorso A77 gli 8 posti disponibili in **lingua tedesca** sono così ripartiti:
 - a) Pianoforte n. 4;
 - b) Clarinetto n. 1;
 - c) Percussioni n. 1;
 - d) Violino n. 1;
 - e) Flauto n. 1.
4. Limitatamente all'anno accademico 2007/08 ed esclusivamente per il corso di formazione dei docenti nella classe di concorso di Strumento Musicale A77, il limite di cui al comma 1 del presente articolo viene integrato con un numero massimo di 18 ulteriori posti, così distribuiti:
 - a) **n. 9 in lingua italiana** per la classe di concorso **A77**, riservati agli insegnanti di strumento in possesso dei requisiti di cui all'art. 3, comma 3,

Artikel 3

1. Der Verwaltungsrat des Konservatoriums hat auf Vorschlag des Akademischen Rates beschlossen, für das akademische Jahr 2007/08 höchstens **31 Studienplätze** aufgrund des Zulassungswettbewerbs zu vergeben. Besagte Anzahl der zu vergebenden Studienplätze ist folgendermaßen aufgeteilt:
 - a) **10 Plätze in italienischer Sprache** für die Wettbewerbsklasse **A31 und A32**;
 - b) **8 Plätze in deutscher Sprache** für die Wettbewerbsklasse **A31 und A32**;
 - c) **5 Plätze in italienischer Sprache** für die Wettbewerbsklasse **A77**;
 - d) **8 Plätze in deutscher Sprache** für die Wettbewerbsklasse **A77**.
2. Die 5 in der Wettbewerbsklasse A77 zur Verfügung stehenden Studienplätze **in italienischer Sprache** sind folgendermaßen aufgeteilt:
 - a) Klavier: 2 Plätze
 - b) Violine: 1 Platz
 - c) Flöte: 1 Platz
 - d) Violoncello: 1 Platz.
3. Die 8 in der Wettbewerbsklasse A77 zur Verfügung stehenden Studienplätze **in deutscher Sprache** sind folgendermaßen aufgeteilt:
 - a) Klavier 4 Plätze
 - b) Klarinette 1 Platz
 - c) Schlagzeug 1 Platz
 - d) Violine 1 Platz
 - e) Flöte 1 Platz.
4. Beschränkt auf das akademische Jahr 2007/08 und ausschließlich für Kurse zur Ausbildung der Dozenten der Wettbewerbsklasse A77, wird die im 1. Absatz dieses Artikels genannte Höchstanzahl der zu vergebenden Studienplätze um weitere 18 zusätzliche Studienplätze aufgestockt, welche folgendermaßen aufgeteilt sind:
 - a) **9 Plätze in italienischer Sprache** für die Wettbewerbsklasse **A77** (unter Ausschluss der Unterklassen AF77 Akkordeon und AK77

del D.M. n. 137/2007, con esclusione delle sottoclassi AF77 Fisarmonica e AK77 Saxofono, non corrispondenti a cattedre esistenti nel Conservatorio di Bolzano.

- b) **n. 9 in lingua tedesca** per la classe di concorso **A77**, riservati agli insegnanti di strumento in possesso dei requisiti di cui all'art. 3, comma 3, del D.M. n. 137/2007, con esclusione delle sottoclassi AF77 Fisarmonica e AK77 Saxofono, non corrispondenti a cattedre esistenti nel Conservatorio di Bolzano.

5. La verifica del possesso dei requisiti di ammissione degli insegnanti di cui al precedente comma **4 a)** è effettuata dall'**Intendenza scolastica italiana** della Provincia autonoma di Bolzano.
6. La verifica del possesso dei requisiti di ammissione degli insegnanti di cui al precedente comma **4 b)** è effettuata dall'**Intendenza scolastica tedesca** della Provincia autonoma di Bolzano.

articolo 4

1. Per sostenere l'esame di ammissione gli studenti dovranno versare:

tassa di ammissione di € 6,04 sul c/c postale 1016 intestato all' "Agenzia delle Entrate - Tasse scolastiche" con la causale "*tassa ammissione bienni abilitanti Conservatorio di Bolzano a.a. 2007/08*".

2. Per l'iscrizione ai corsi i candidati che risulteranno ammessi dovranno versare, nei termini indicati nel successivo art. 13, le seguenti tasse e contributi:

- a) **tassa di iscrizione + immatricolazione di € 27,47** sul c/c postale 1016 intestato all' "Agenzia delle Entrate - Tasse scolastiche" con la causale "*tassa iscrizione + immatricolazione Conservatorio di Bolzano a.a. 2007/08*";

Saxophon, für die es am Konservatorium keine Lehrstühle gibt), welche Musikinstrument-Lehrern vorbehalten sind, welche die im Art.3, Absatz 3, des Ministerialdekretes Nr.137/2007 genannten Zulassungsvoraussetzungen erfüllen.

- b) **9 Plätze in deutscher Sprache** für die Wettbewerbsklasse **A77** (unter Ausschluss der Unterklassen AF77 Akkordeon und AK77 Saxophon, für die es am Konservatorium keine Lehrstühle gibt), welche Musikinstrument-Lehrern vorbehalten sind, welche die im Art.3, Absatz 3, des Ministerialdekretes Nr.137/2007 genannten Zulassungsvoraussetzungen erfüllen.

5. Die Überprüfung der Zulassungsvoraussetzungen der im vorangehenden **Absatz 4 a)** genannten Lehrkräfte erfolgt durch das **Italienische Schulamt** der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol.
6. Die Überprüfung der Zulassungsvoraussetzungen der im vorangehenden **Absatz 4 b)** genannten Lehrkräfte erfolgt durch das **Deutsche Schulamt** der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol.

Artikel 4

1. Um zur Zulassungsprüfung zugelassen zu werden, müssen die Studenten folgende Gebühren überweisen:

Zulassungsgebühr in der Höhe von € 6,04 auf das Post K./K. 1016, ausgestellt auf „Agentur der Einnahmen – Schulgebühren“, mit der Begründung „*Zulassungsgebühr Lehrbefähigung-verleihende Biennien Bozner Konservatorium a. J. 2007/08*“.

2. Für die Inskription müssen die zu den Kursen zugelassenen Kandidaten innerhalb der im nachfolgenden Art. 13 genannten Fristen folgende Abgaben und Gebühren entrichten:

- a) **Inskriptions- und Immatrikulationsgebühr** in der Höhe von **€ 27,47**, zu überweisen auf das Post K./K. 1016, ausgestellt auf „Agentur der Einnahmen – Schulgebühren“, mit der Begründung „*Inskriptions- und Immatrikulationsgebühr Bozner*“

<p>b) tassa provinciale di € 124,50 per il diritto allo studio universitario, da effettuarsi sul c/c postale 120 15 392 intestato alla "Provincia Autonoma di Bolzano - Tesoreria - Rip. 5.2 Uff. Tributi", con la causale "<i>tassa provinciale per il diritto allo studio universitario Conservatorio di Bolzano a.a. 2007/08</i>".</p> <p>c) contributo annuo di frequenza, del seguente importo :</p> <ul style="list-style-type: none"> • € 800,00 per il biennio/A31 e A32 • € 1.200,00 per il biennio/ A77 • € 1.600,00 per gli ammessi al biennio/A77 ai sensi dell'art.3 comma 3 del D.M.137/2007. <p>I predetti importi dovranno essere versati sul c/c bancario - Cassa di Risparmio di Bolzano, Ag. Via Orazio 4/d, tesoreria Conservatorio di Bolzano, IT63E 06045 11619 000000000520, con la causale "<i>contributo annuo di frequenza bienni abilitanti a.a. 2007/08</i>".</p> <p>Il contributo può essere versato con le seguenti modalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> • prima rata del 50% all'atto dell'iscrizione; • seconda rata del 50% entro il 31 marzo 2008. <p style="text-align: center;">articolo 5</p> <p>1. Costituiscono requisito di ammissione ai corsi di cui all'art.1 i seguenti titoli:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Diploma di Conservatorio o di Istituto Musicale Pareggiato congiunto al Diploma di Istruzione secondaria di secondo grado; b) Diploma accademico di primo livello conseguito nei Conservatori di Musica o negli Istituti Musicali Pareggiati; c) Laurea in Musicologia e in Discipline musicali con almeno 48 crediti conseguiti nel settore scientifico-disciplinare L-ART/07 (limitatamente 	<p><i>Konservatorium a. J. 2007/08</i>";</p> <p>b) Landesabgabe für das Recht auf Hochschulstudium in der Höhe von € 124,50, zu überweisen auf das Post K./K. 120 15 392, ausgestellt auf „Autonome Provinz Bozen – Schatzamt – Abt. 5.2 Amt für Abgaben“, mit der Begründung „<i>Landesabgabe Recht auf Hochschulstudium Bozner Konservatorium a. J. 2007/08</i>“;</p> <p>c) einen jährlichen Besuchsbeitrag, in folgender Höhe:</p> <ul style="list-style-type: none"> • € 800,00 für das Biennium/A31 und A32 • € 1.200 für das Biennium/A77 • € 1.600 für die im Sinne des Art.3, Absatz 3 des Ministerialdekretes Nr. 137/2007 Zugelassenen. <p>Obengenannte Beiträge müssen auf das Bank K./K. – Südtiroler Sparkasse, Ag. Horazstr. 4/d – Schatzamt Bozner Konservatorium – IT63E 06045 11619 000000000520, mit der Begründung „<i>jährlicher Besuchsbeitrag Lehrbefähigung-verleihende Biennien Bozner Konservatorium a. J. 2007/08</i>“ überwiesen werden.</p> <p>Der Beitrag kann auf folgende Art und Weise überwiesen werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die erste Rate von 50% bei der Inskription; • die zweite Rate von 50% innerhalb vom 31. März 2008. <p style="text-align: center;">Artikel 5</p> <p>1. Zulassungsvoraussetzungen für die im Art.1 genannten Kurse sind folgende Studententitel:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) das Diplom eines Konservatoriums oder eines gleichgestellten Musikinstitutes zusammen mit einem Oberschulabschluss; b) das an einem Konservatoriums oder einem gleichgestellten Musikinstitut erworbene Akademische Diplom ersten Grades; c) ein Laureat in Musikwissenschaft oder in Musikdisziplinen mit wenigstens 48 im fachspezifischen Sektor L-ART/07 erlangten
---	---

<p>alla classe di concorso A31/A32).</p> <p>d) Costituiscono, inoltre, titolo di ammissione i titoli accademici conseguiti in un paese dell'Unione Europea che diano accesso, nel paese stesso, alle attività di formazione degli insegnanti per l'area disciplinare corrispondente.</p> <p>e) Possono, altresì, essere ammessi ai suddetti corsi, coloro che hanno conseguito il diploma accademico di secondo livello in Discipline Musicali di cui al D.M. 8 gennaio 2004, n. 1, coloro che hanno conseguito il diploma Accademico di secondo livello validato con D.M. n. 39 del 12 marzo 2007 e con D.M. n. 88 del 29 maggio 2007. Ai suddetti diplomati e a coloro che siano in possesso del diploma del corso ordinamentale di didattica della musica, verranno riconosciuti i crediti del percorso formativo svolto.</p> <p>f) Limitatamente all'anno accademico 2007 – 2008, per la classe di concorso A77 sono ammessi, nel numero massimo di cui all'art.3 comma 4 del presente bando, i docenti in possesso del diploma di Conservatorio o di Istituto Musicale Pareggiato, congiunto al diploma di istruzione secondaria di secondo grado, che abbiano maturato 360 giorni di servizio di insegnamento nella suddetta classe di concorso A 77, di cui almeno 180 giorni dopo il 6 giugno 2004 e sino all'entrata in vigore del D.M.137/2007. Ai suddetti docenti sono riconosciuti 60 crediti per il servizio, compreso il tirocinio.</p> <p>g) Il riconoscimento dei crediti di cui ai punti e) e f) del presente articolo è effettuato da una apposita commissione nominata dal Direttore del Conservatorio e composta da tre docenti di cui almeno due della Scuola di Didattica della musica.</p> <p style="text-align: center;">articolo 6</p> <p>1. Le domande di ammissione ai corsi di cui all'art. 1</p>	<p><i>credits</i> (beschränkt die Wettbewerbsklasse A31/A32).</p> <p>d) Zulassungsvoraussetzungen sind zudem die in einem Land der Europäischen Union erworbenen akademischen Studientitel, welche dort Zulassungsvoraussetzung für die Lehrerausbildung in der entsprechenden Disziplin sind.</p> <p>e) Zudem können auch jene zu den obengenannten Kursen zugelassen werden, die das im Ministerialdekret Nr. 1 vom 8. Januar 2004 genannte Akademische Diplom zweiten Grades in Musikdisziplinen oder das mit Ministerialdekret Nr. 39 vom 12. März 2007 und mit Ministerialdekret Nr. 88 vom 29. Mai 2007 validierte Akademische Diplom zweiten Grades besitzen. Jenen, die obengenannte Diplome besitzen, und jenen, die das Diplom des ordentlichen Kurses in Musikdidaktik besitzen, werden die <i>credits</i> des besuchten Studienganges anerkannt.</p> <p>f) Begrenzt auf das akademische Jahr 2007-2008 und auf die Wettbewerbsklasse A77 sind zusätzlich zu der im Art.3, Absatz 4 dieser Wettbewerbsausschreibung festgelegten Höchstanzahl diejenigen Dozenten zugelassen, welche das Diplom eines Konservatoriums oder eines gleichgestellten Musikinstitutes und einen Oberschulabschluss besitzen und welche 360 Dienstage – davon wenigsten 180 nach dem 6. Juni 2004 und bis zum Inkrafttreten des Ministerialdekretes Nr. 137/2007 – in der Wettbewerbsklasse A77 nachweisen können. Diesen Dozenten werden für den Dienst – Praktikum inklusive – 60 <i>credits</i> angerechnet.</p> <p>g) Die Anerkennung der in den Absätzen e) und f) dieses Artikels genannten <i>credits</i> erfolgt durch eine eigens dafür vom Direktor des Konservatoriums einberufene Kommission, welche aus drei Dozenten, davon wenigstens zwei des Studienganges für Musikdidaktik, besteht.</p> <p style="text-align: center;">Artikel 6</p> <p>1. Die Zulassungsgesuche zu den im Art. 1 genannten</p>
--	---

<p>vanno compilate - pena l'esclusione dalla procedura di ammissione ai corsi - utilizzando l'apposito modulo allegato (<i>allegato 1</i>) al presente decreto e reperibile anche sul sito del Conservatorio all'indirizzo www.conservatoriobolzano.it.</p> <p>2. Tutti gli aspiranti all'ammissione ai corsi di cui all'art.1 che avessero precedentemente presentato domanda di ammissione alla Scuola di Didattica della musica per l'a.a. 2007/08, sono tenuti a riformulare la domanda nei termini e modalità previsti dal presente articolo.</p> <p>3. Le domande di ammissione, debitamente compilate e corredate della documentazione richiesta, dovranno pervenire con una delle seguenti modalità entro il termine perentorio del 30 novembre 2007:</p> <p>a) consegna a mano, dal lunedì al venerdì dalle ore 11:00 alle ore 12:00 e dalle ore 14:30 alle ore 16:00, presso la segreteria del Conservatorio (P.zza Domenicani n. 19, Bolzano, tel. 0471 97 87 64), che ne rilascia ricevuta;</p> <p>b) raccomandata con avviso di ricevimento indirizzata al Direttore del Conservatorio di Bolzano - Piazza Domenicani n. 19 - 39100 Bolzano; in tal caso l'aspirante è comunque tenuto – pena l'esclusione dalla procedura di ammissione ai corsi – a inviare copia della domanda via fax (0471 97 58 91) entro il predetto termine del 30 nov. 2007.</p> <p>4. Alla domanda di ammissione dovranno essere allegati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>ricevuta del versamento della tassa di ammissione</i> • <i>curriculum vitae et studiorum</i> • <i>fotocopia di un documento d'identità</i> <p>5. Solo gli aspiranti all'ammissione (A77) in possesso dei 360 giorni di servizio (art.3 comma 3 del D.M.137/07) sono esclusi da quanto previsto nei precedenti commi 1, 2, 3, 4, in quanto <u>tenuti</u>, anche con riferimento all'art.3 commi 4, 5 e 6 del presente bando, a <u>inoltrare la domanda</u></p>	<p>Kurse müssen – ansonsten Ausschluss aus dem Zulassungsverfahren – auf dem diesem Dekret anliegendem Gesuchsvordruck (<i>Anlage 2</i>) ausgefüllt werden. Der Gesuchsvordruck ist von der Homepage des Konservatoriums (www.konservatoriumbozen.it) herunterladbar.</p> <p>2. Alla Zulassungsanwärter zu den im Art. 1 genannten Kursen, welche schon ein Zulassungsgesuch zu dem Studiengang für Musikdidaktik für das a. J. 2007/08 eingereicht haben sollten, müssen ihr Gesuch in der von diesem Artikel vorgesehenen Art und Weise neu einreichen.</p> <p>3. Die Zulassungsgesuche müssen, entsprechend ausgefüllt und mit den vorgesehenen Anlagen versehen, innerhalb 30. November 2007 eingereicht werden und zwar in folgender Art und Weise:</p> <p>a) persönliche Übergabe, vom Montag bis Freitag, zwischen 11:00 und 12:00 Uhr und zwischen 14:30 und 16:00 Uhr, direkt im Sekretariat des Konservatoriums (Dominikanerplatz 19, Bozen, Tel.: 0471 97 87 64), welches eine Empfangsbestätigung ausstellen wird;</p> <p>b) Einschreiben mit Empfangsbestätigung, gerichtet an den Direktor des Bozner Konservatoriums – Dominikanerplatz 19 – 39100 Bozen; in diesem Falle sind die Anwärter zudem dazu angehalten – ansonsten Ausschluss aus dem Zulassungsverfahren – eine Kopie ihres Gesuches via Fax (0471 97 58 91) innerhalb des Einreichtermins vom 30. Nov. 2007 einzureichen.</p> <p>4. Dem Zulassungsgesuch müssen folgende Dokumente anliegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Einzahlungsbestätigung der erfolgten Einzahlung der Zulassungsgebühr;</i> • <i>Curriculum vitae et studiorum</i> • <i>Fotokopie eines Ausweisdokumentes.</i> <p>5. Nur die Zulassungsanwärter auf die Wettbewerbsklasse A77, welche 360 Dienstage im Sinne von Art. 3, Absatz 3, des Ministerialdekretes 137/07 nachweisen können, sind von dem in den vorhergehenden Absätzen 1, 2, 3, 4 Vorgesehenem ausgeschlossen, <u>da sie</u> (auch mit Bezug auf Art. 3,</p>
--	---

direttamente alla competente Intendenza scolastica (italiana o tedesca) di Bolzano entro il giorno 26 novembre 2007.

6. Ai sensi del D.M.137/07 art.3 comma 5, le Intendenze scolastiche sopraindicate trasmetteranno al Conservatorio soltanto le istanze degli aspiranti in possesso dei previsti requisiti.

articolo 7

1. Le commissioni giudicatrici per l'ammissione ai corsi saranno nominate dal Direttore del Conservatorio con successivo decreto che sarà pubblicato all'albo dell'Istituto e sul sito www.conservatoriobolzano.it.
2. Le commissioni saranno così composte:
 - a) classe di concorso A77: Direttore, o suo delegato con funzione di presidente, due docenti della Scuola di Didattica della musica, un docente di Strumento (diverso a seconda dello strumento suonato dal candidato) e un docente di discipline integrative;
 - b) classe di concorso A31/32: Direttore, o suo delegato con funzione di presidente, quattro docenti della Scuola di Didattica della musica.

articolo 8

1. **Le prove d'esame** sono articolate come segue:
A) per la classe di concorso A31 e A32:
PRIMA PROVA:
 - a) **Prova scritta (max. 2 ore):**
Risposte brevi a cinque domande su argomenti di carattere didattico attinenti all'ambito storico, pedagogico e teorico-musicale.

Absätze 4, 5 und 6 dieser Wettbewerbsausschreibung) ihr Gesuch direkt an dem zuständigen (Italienischen oder Deutschen) Schulamt der Provinz Bozen innerhalb 26. November 2007 einzureichen haben.

6. Im Sinne des Ministerialdekretes 132/07, Art. 3, Absatz 5, werden obengenannte Schulämter dem Konservatorium nur die Gesuche der Anwärter zukommen lassen, welche im Besitze der vorgesehenen Zulassungsvoraussetzungen sind.

Artikel 7

1. Die die Zulassungen zu den Kursen beurteilenden Kommissionen werden, anhand eines zukünftigen Dekretes, welches am Schwarzen Brett und auf der Homepage (www.konservatoriumbozen.it) des Konservatoriums veröffentlicht werden wird, vom Direktor des Konservatoriums ernannt.
2. Die Kommissionen werden folgendermaßen zusammengestellt sein:
 - a) Wettbewerbsklasse A77: der Direktor oder ein von ihm Bevollmächtigter in der Funktion des Präsidenten, zwei Dozenten des Studienganges für Musikdidaktik, ein Dozent für Musikinstrument (je für das vom Anwärter gespielten Musikinstrument) und ein Dozent der ergänzenden Fächer;
 - b) Wettbewerbsklasse A32/A32: der Direktor oder ein von ihm Bevollmächtigter in der Funktion des Präsidenten, und vier Dozenten des Studienganges für Musikdidaktik.

Artikel 8

1. Die **Zulassungsprüfungen** sind wie folgt unterteilt:
A) für die Wettbewerbsklasse A31 und A32:
ERSTE PRÜFUNG:
 - a) **Schriftliche Prüfung (max. 2 Stunden):**
Kurze Antworten auf fünf Fragen zu musikdidaktischen Themen aus den Bereichen der Musikgeschichte, Pädagogik und Musiktheorie (Allgemeine Musiklehre,

b) Prova pratica (max. 20 min.):

- 1) Lettura cantata estemporanea di un brano polifonico di media difficoltà, proposto dalla Commissione;
- 2) Accertamento della conoscenza dei principi essenziali dell'armonia (tonalità, intervalli, modulazioni, percezione di errori armonici eseguiti al pianoforte);
- 3) Esecuzione al pianoforte di un semplice brano proposto dalla Commissione.

SECONDA PROVA (max.20 min.):

Colloquio volto ad accertare le competenze di natura attitudinale, culturale e motivazionale del candidato.

N.B.: Alla seconda prova si accede solo previo superamento della prima prova, secondo le modalità indicate nel successivo art. 9 comma 3.

B) per la classe di concorso A77:

PRIMA PROVA:

a) Prova scritta(max. 2 ore):

Risposte brevi a cinque domande su argomenti di carattere didattico attinenti all'ambito storico, pedagogico e teorico-musicale.

b) Prova pratica (max. 20 min.):

Esecuzione allo strumento di un programma a libera scelta del candidato. A coloro che non sono pianisti è richiesta anche l'esecuzione al pianoforte di un breve e semplice brano (max. 4 min.) a loro scelta.

SECONDA PROVA (max.20 min.):

Colloquio volto ad accertare le competenze di natura attitudinale, culturale e motivazionale del candidato.

N.B. Alla seconda prova si accede solo previo superamento della prima prova, secondo le modalità indicate nel successivo art. 9 comma 3.

Instrumentenkunde, Formenlehre).

b) Praktische Prüfung (max. 20 Minuten):

- 1) Vom-Blatt-Singen eines von der Kommission vorgelegten Stücks mittleren Schwierigkeitsgrades;
- 2) Überprüfung von Grundkenntnissen der Harmonielehre (Dreiklangverbindungen, Intervalle, Modulationen am Klavier);
- 3) Ausführung am Klavier eines einfachen, von der Kommission vorgelegten Stückes.

ZWEITE PRÜFUNG (max. 20 Minuten):

Gespräch zur Klärung der Vorbildung, der Fähigkeiten und der Neigungen des Kandidaten.

N.B.: Zur zweiten Prüfung werden nur diejenigen zugelassen, welche die erste Prüfung in der im folgenden Art. 9, Absatz 3 vorgesehenen Art und Weise bestanden haben.

B) für die Wettbewerbsklasse A77:

ERSTE PRÜFUNG:

a) Schriftliche Prüfung (max. 2 Stunden):

Kurze Antworten auf fünf Fragen zu musikdidaktischen Themen aus den Bereichen der Musikgeschichte, Pädagogik und Musiktheorie (Allgemeine Musiklehre, Instrumentenkunde, Formenlehre).

b) Praktische Prüfung (max. 20 Minuten):

Ausführung eines Programmes freier Wahl (auf dem eigenen Instrument!). Diejenigen, die keine Pianisten sind, müssen zudem ein kurzes und einfaches, selbst vorbereitetes Stück (max. 4 Min.) am Klavier ausführen.

ZWEITE PRÜFUNG (max. 20 Minuten):

Gespräch zur Klärung der Vorbildung, der Fähigkeiten und der Neigungen des Kandidaten.

N.B.: Zur zweiten Prüfung werden nur diejenigen zugelassen, welche die erste Prüfung in der im folgenden Art. 9, Absatz 3 vorgesehenen Art und Weise bestanden haben.

articolo 9

1. Per la valutazione dei candidati, la Commissione si attiene ai criteri indicati nel D.M.137/07, per cui sono attribuibili max.100 (cento) punti complessivi, di cui max. 60 (sessanta) per le prove d'esame di cui al precedente art.8 e max.40 (quaranta) per i titoli di studio, di ricerca e di servizio.
2. I 60 punti riservati alle prove d'esame sono così suddivisi:
 - 1^ prova: max. 40 punti, di cui max 20 per la prova scritta e max 20 per la prova pratica
 - 2^ prova: max 20 punti.
3. Per essere ammessi alla seconda prova (colloquio) è necessario ottenere un punteggio di almeno 24 punti complessivi nella prima prova, con una votazione comunque non inferiore a 10 punti sia nella prova scritta che nella prova pratica.
4. Per la valutazione dei titoli presentati dai candidati, la Commissione si attiene a quanto disposto nella Tabella C allegata al D.M. n. 137/2007 e cioè:

a) voto del diploma di conservatorio o dei diplomi accademici di I e di II livello (si può utilizzare un unico titolo), rilasciati dai Conservatori di musica o dagli Istituti musicali pareggiati, prescritti per l'ammissione, fino ad un massimo di 10 punti:

Votazione:	Punti:
- da 6 a 6,99 (o da 66 a 76)	0
- da 7 a 7,99 (o da 77 a 87)	2
- da 8 a 8,99 (o da 88 a 98)	4
- da 9 a 9,99 (o da 99 a 109)	6
- di 10 (o di 110)	8
- 10 con lode (o 110 e lode)	10

b) votazione media degli esami di profitto sostenuti

Artikel 9

1. Bei der Bewertung der Kandidaten hält sich die Kommission an die im Ministerialdekret angegebenen Richtlinien, denen gemäß maximal 100 (hundert) Punkte vergeben werden können, davon maximal 60 (sechzig) für die im vorhergehenden Art. 8 genannten Prüfungen und maximal 40 (vierzig) für Studien-, Forschungs- und Dienstitel.
2. Die 60 den Prüfungen vorbehaltenen Punkte werden folgendermaßen aufgeteilt:
 - 1. Prüfung: maximal 40 Punkte, davon maximal 20 für die schriftliche und maximal 20 für die praktische Prüfung.
 - 2. Prüfung: maximal 20 Punkte.
3. Um zur zweiten Prüfung (dem Gespräch) zugelassen zu werden, muss im Rahmen der ersten Prüfung eine Gesamtbewertung nicht unter 24 Punkten erzielt werden, wovon eine jeweilige Mindestpunktzahl von wenigstens 10 Punkten sei es im Rahmen der schriftlichen, sei es im Rahmen der praktischen Prüfung erzielt werden muss.
4. Bei der Bewertung der von den Kandidaten eingereichten Titel hält sich die Kommission an die Vorgaben der dem Ministerialdekret 137/07 anliegenden Tabelle C:

a) die Note der von Musikkonservatorien oder gleichgestellten Musikinstituten ausgestellten Diplome eines Konservatoriums, oder der akademischen Diplome ersten oder zweiten Grades (man kann nur einen Titel anwenden), welche für die Zulassung vorgeschrieben sind, wird mit bis zu maximal 10 Punkten bewertet:

Bewertung:	Punkte:
- von 6 bis 6,99 (oder von 66 bis 76)	0
- von 7 bis 7,99 (oder von 77 bis 87)	2
- von 8 bis 8,99 (oder von 88 bis 98)	4
- von 9 bis 9,99 (oder von 99 bis 109)	6
- 10 (oder 110)	8
- 10 <i>con lode</i> (oder 110 <i>e lode</i>)	10

b) die durchschnittliche Benotung bei den zum Erhalt

<p>per il conseguimento del diploma di cui al punto a), fino ad un massimo di 10 punti:</p> <table> <tr> <td>Votazione:</td><td>Punti:</td></tr> <tr> <td>- da 6 a 6,99 (o da 18 a 20)</td><td>0</td></tr> <tr> <td>- da 7 a 7,99 (o da 21 a 23)</td><td>2</td></tr> <tr> <td>- da 8 a 8,99 (o da 24 a 26)</td><td>4</td></tr> <tr> <td>- da 9 a 9,99 (o da 27 a 29)</td><td>6</td></tr> <tr> <td>- di 10 (o di 30)</td><td>8</td></tr> <tr> <td>- 10 con lode (o 30 e lode)</td><td>10</td></tr> </table> <p>c) altri titoli di studio e di ricerca fino a un massimo di 10 punti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ulteriore diploma di Conservatorio oltre a quello prescritto per l'ammissione 3 - Laurea (o ulteriore diploma di conservatorio con maturità) 3 - Dottorato di ricerca 3 - Diploma di perfezionamento conseguito presso l'Accademia di S. Cecilia 3 - Diploma di perfezionamento o master 2 <p>d) titoli di servizio, fino ad un massimo di 10 punti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 0,5 punti per ogni mese o frazione di mese superiore a 15 giorni per insegnamento sulle cattedre della classe di concorso per la quale si chiede l'ammissione. <p>5. Per la valutazione delle lauree previste all'art.5 punto c) del presente bando, si fa riferimento al comma 4 punti a) e b) del presente articolo.</p> <p style="text-align: center;">Articolo 10</p> <p>1. La prima prova d'esame (scritta) si svolgerà presso il Conservatorio "C. Monteverdi" il giorno 10 dicembre</p>	Votazione:	Punti:	- da 6 a 6,99 (o da 18 a 20)	0	- da 7 a 7,99 (o da 21 a 23)	2	- da 8 a 8,99 (o da 24 a 26)	4	- da 9 a 9,99 (o da 27 a 29)	6	- di 10 (o di 30)	8	- 10 con lode (o 30 e lode)	10	<p>des unter a) genannten Diploms abgelegten Prüfungen wird mit bis zu maximal 10 Punkten bewertet:</p> <table> <tr> <td>Bewertung:</td><td>Punkte:</td></tr> <tr> <td>- von 6 bis 6,99 (oder von 18 bis 20)</td><td>0</td></tr> <tr> <td>- von 7 bis 7,99 (oder von 21 bis 23)</td><td>2</td></tr> <tr> <td>- von 8 bis 8,99 (oder von 24 bis 26)</td><td>4</td></tr> <tr> <td>- von 9 bis 9,99 (oder von 27 bis 29)</td><td>6</td></tr> <tr> <td>- 10 (oder 30)</td><td>8</td></tr> <tr> <td>- 10 <i>con lode</i> (oder 30 <i>e lode</i>)</td><td>10</td></tr> </table> <p>c) andere Studien- und Forschungstitel werden mit bis zu maximal 10 Punkten bewertet:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zusätzliches Diplom eines Konservatoriums (zusätzlich zu dem für die Zulassung vorgeschriebenen Diplom) 3 - Laureat (oder zusätzliches Diplom eines Konservatoriums zusammen mit einem Oberschulabschluss) 3 - Forschungsdoktorat 3 - bei der Akademie "S. Cecilia" erlangtes Meisterklassendiplom 3 - Meisterklassendiplom oder Master 2 <p>d) Dienstitel werden mit bis zu max. 10 Punkten bewertet:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 0,5 Punkte für jeden Monat oder Teil eines Monats mit mehr als 15 Tagen geleisteten Unterrichtsdienst auf einem Lehrstuhl der Wettbewerbsklasse zu der man um Zulassung ansucht. <p>5. Bei der Bewertung der im Art. 5, Absatz c) dieser Wettbewerbsausschreibung genannten Laureate, wird man sich an die Kriterien halten, welche unter den Punkten a) und b) des 4. Absatzes dieses Artikels angeführt sind.</p> <p style="text-align: center;">Artikel 10</p> <p>1. Die erste Prüfung (die schriftliche Prüfung) wird am 10. Dezember 2007 am Konservatorium „C.</p>	Bewertung:	Punkte:	- von 6 bis 6,99 (oder von 18 bis 20)	0	- von 7 bis 7,99 (oder von 21 bis 23)	2	- von 8 bis 8,99 (oder von 24 bis 26)	4	- von 9 bis 9,99 (oder von 27 bis 29)	6	- 10 (oder 30)	8	- 10 <i>con lode</i> (oder 30 <i>e lode</i>)	10
Votazione:	Punti:																												
- da 6 a 6,99 (o da 18 a 20)	0																												
- da 7 a 7,99 (o da 21 a 23)	2																												
- da 8 a 8,99 (o da 24 a 26)	4																												
- da 9 a 9,99 (o da 27 a 29)	6																												
- di 10 (o di 30)	8																												
- 10 con lode (o 30 e lode)	10																												
Bewertung:	Punkte:																												
- von 6 bis 6,99 (oder von 18 bis 20)	0																												
- von 7 bis 7,99 (oder von 21 bis 23)	2																												
- von 8 bis 8,99 (oder von 24 bis 26)	4																												
- von 9 bis 9,99 (oder von 27 bis 29)	6																												
- 10 (oder 30)	8																												
- 10 <i>con lode</i> (oder 30 <i>e lode</i>)	10																												

<p>2007 e avrà inizio alle ore 10:30.</p> <ol style="list-style-type: none"> Il calendario delle prove pratiche sarà pubblicato sul sito www.conservatoriobolzano.it entro il 7 dicembre 2007. Il calendario delle prove orali, nonché l'elenco dei candidati ammessi, saranno comunicati al termine delle prove pratiche e della correzione della prova scritta sul sito www.conservatoriobolzano.it. Prima di ogni prova il candidato dovrà esibire alla Commissione un documento di identità, valido ai fini del riconoscimento. Durante lo svolgimento delle prove è fatto divieto ai candidati di uscire dall'aula. I candidati non possono utilizzare appunti manoscritti, testi di qualunque specie, computer, palmari e telefoni cellulari. Il candidato che contravvenga alle sopracitate disposizioni, o abbia copiato in tutto o in parte la prova, sarà escluso dal procedimento d'esame. La Commissione e il personale addetto alla vigilanza curano l'osservanza delle disposizioni stesse. La Commissione ha facoltà di adottare i provvedimenti necessari. 	<p>Monteverdi", mit Beginn um 10:30 Uhr, abgehalten.</p> <ol style="list-style-type: none"> Der Kalender der praktischen Prüfungen wird innerhalb 7. Dezember 2007 auf der Homepage www.konservatoriumbozen.it veröffentlicht. Der Kalender der mündlichen Prüfungen, sowie die Liste der zu diesen zugelassenen Kandidaten, wird nach Abschluss der praktischen Prüfungen und nach Abschluss der Korrektur der schriftlichen Prüfungen auf der Homepage www.konservatoriumbozen.it veröffentlicht. Vor jeder der Prüfungen müssen Die Kandidaten der Kommission ein gültiges Ausweisdokument vorlegen. Während der Prüfung ist es den Kandidaten untersagt, den Raum zu verlassen. Es ist den Kandidaten untersagt, handgeschriebene Notizen, jederart Drucktexte, Computer, Personal Digital Assistants und Mobiltelefone zu verwenden. Kandidaten, die gegen obengenannte Verfügung verstoßen, oder welche die Prüfung teils oder gänzlich abgeschrieben haben, werden von dem Prüfungsverfahren ausgeschlossen. Die Kommission und das Aufsicht haltende Personal werden dafür Sorge tragen, dass diese Verfügungen eingehalten werden. Die Kommission hat das Recht, notwendige Maßnahmen zu treffen.
<p style="text-align: center;">Articolo 11</p> <ol style="list-style-type: none"> Le graduatorie degli ammessi ai Corsi per ogni classe di abilitazione saranno compilate sommando, per ogni candidato, il punteggio riportato nelle prove d'esame al punteggio derivante dalla valutazione dei titoli, secondo i criteri stabiliti all'art.9 del presente bando. Saranno esclusi dalla graduatoria i candidati che non avranno conseguito una votazione minima di 36 punti nelle prove d'esame. In caso di parità di punteggio, sarà attribuita priorità al soggetto anagraficamente più giovane. In applicazione di quanto sopra la Commissione 	<p style="text-align: center;">Artikel 11</p> <ol style="list-style-type: none"> Die Rangordnung der zu den Kursen für jede Lehrbefähigungsklasse zugelassenen Kandidaten wird folgendermaßen erstellt: bei jedem Kandidaten wird die Punktezah, die bei den Zulassungsprüfungen erreicht wurde, zu der Punktezah, die bei der gemäß Art. 9 dieser Wettbewerbsausschreibung erfolgten Bewertung der Titel erreicht wurde, hinzugezählt. All jene Kandidaten, die nicht wenigstens 36 Punkte bei den Prüfungen erreicht haben, werden aus der Rangordnung ausgeschlossen. Bei Punktegleichheit, wird dem jüngeren Kandidaten der Vorzug gegeben. In Anwendung von eben Genanntem, wird die

redigerà, per entrambe le classi di abilitazione, una graduatoria provvisoria che sarà affissa all'albo del Conservatorio e pubblicata sul sito www.conservatoriobolzano.it. Trascorsi cinque giorni dalla pubblicazione, entro i quali gli interessati potranno inoltrare reclamo al Direttore del Conservatorio per eventuali omissioni o errori materiali riscontrati, sarà disposta la pubblicazione delle graduatorie definitive.

5. I candidati utilmente collocati nelle graduatorie definitive saranno ammessi ai Corsi in base al numero di posti disponibili indicato all'art.3 del presente bando.
6. I candidati esclusi dalle graduatorie e interessati a conoscere i punteggi conseguiti, dovranno presentare domanda scritta di accesso agli atti.

Articolo 12

1. Avverso le graduatorie definitive o eventuali provvedimenti di esclusione dalla procedura di ammissione ai Corsi, è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato.

Articolo 13

1. **La domanda di iscrizione** ai corsi, redatta in carta legale su apposito modulo predisposto dal Conservatorio (disponibile presso la Segreteria Didattica e sul sito dell'Istituto), deve essere presentata **improrogabilmente entro i 5 giorni successivi alla data di pubblicazione delle graduatorie definitive**.
2. Alla domanda di iscrizione vanno allegate:
 - le ricevute di versamento delle tasse e dei

Kommission für beide Lehrbefähigungsklassen eine provisorische Rangordnung erstellen, welche am Schwarzen Brett des Konservatoriums ausgehängt und auf der Homepage (www.konservatoriumbozen.it) veröffentlicht werden wird. Fünf Tage – während derer die Interessierten beim Direktor des Konservatoriums Beschwerde wegen eventueller Unterlassungen oder wegen materieller Fehler einreichen können – nach der Veröffentlichung der provisorischen Rangordnung, wird die Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung verfügt werden.

5. Die Kandidaten, welche erfolgreich in den endgültigen Rangordnungen aufscheinen, werden zu den Kursen im Ausmaß der im Art.3 dieser Wettbewerbsausschreibung angegebenen zur Verfügung stehenden Studienplätze zugelassen werden.
6. All jene Kandidaten, welche nicht in den Rangordnungen aufscheinen und welche die von ihnen erzielten Punkte erfahren möchten, müssen eine schriftliche Anfrage um Akteneinsicht einreichen.

Artikel 12

1. Gegen die endgültigen Rangordnungen oder gegen eventuellen Ausschluss aus dem Zulassungsverfahren zu den Kursen, ist gerichtlicher Rekurs bei der Autonomen Abteilung des Regionalen Verwaltungsgerichts, oder außerordentliche Beschwerde an das Staatsoberhaupt zulässig.

Artikel 13

1. Das **Inskriptionsgesuch** zu den Kursen, das auf der mit einer Stempelmarke zu versehenen Gesuchsvorlage (welche im didaktischen Sekretariat oder auf der Homepage des Institutes erhältlich ist) abzufassen ist, **muss innerhalb von 5 Tagen ab der Veröffentlichung der endgültigen Rangordnungen eingereicht werden**.
2. Dem Inskriptionsgesuch müssen folgenden Dokumente anliegen:
 - die Empfangsbestätigungen über die erfolgte

<p>contributi di cui all'art.4 comma 2 del presente bando;</p> <ul style="list-style-type: none"> • due foto formato tessera; • i titoli di studio originali (o fotocopia autenticata) autocertificati e non allegati alla domanda di ammissione ai corsi. <p>3. I candidati ammessi che non avranno regolarizzato la loro posizione amministrativa entro il termine e secondo le modalità previste dal presente articolo, saranno ritenuti rinunciatari.</p> <p>4. A seguito di rinuncia all'iscrizione da parte di candidati aventi diritto, la segreteria del Conservatorio provvederà a informare i candidati che seguono immediatamente in graduatoria della possibilità di accedere all'iscrizione. Entro cinque giorni dalla comunicazione, gli interessati dovranno ottemperare a quanto previsto dal presente articolo. In caso di inadempienza, saranno anch'essi considerati rinunciatari.</p> <p>5. Fatte salve le responsabilità di carattere penale, saranno esclusi dalla graduatoria i candidati la cui certificazione risultasse - all'atto dell'iscrizione - difforme da quanto autodichiarato nella domanda di ammissione.</p> <p>6. In base alla normativa vigente, è fatto divieto di contemporanea iscrizione a scuole di specializzazione, ad altri corsi di diploma accademico e di laurea e a corsi di dottorato di ricerca.</p> <p>7. In caso di rinuncia agli studi dopo l'iscrizione al corso, non verranno rimborsate le tasse e i contributi già versati.</p>	<p>Einzahlung der im Art. 4, Absatz 2 dieser Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Abgaben und Gebühren;</p> <ul style="list-style-type: none"> • zwei Passfotos; • die Studententitel im Original (oder eine beglaubigte Kopie derselben), welche unter Eigenverantwortung im Zulassungsgesuch angegeben und diesem nicht beigelegt waren. <p>3. All jene Kandidaten, welche nicht innerhalb der in diesem Artikel genannten Frist und Modalität ihre administrative Position regeln, werden als Verzichtende angesehen.</p> <p>4. Falls Kandidaten auf ihr Anrecht auf Inskription verzichten sollten, wird das Sekretariat die Kandidaten, welche die nächstbeste Position in der Rangordnung einnehmen, über die Möglichkeit informieren, zu den Kursen zugelassen zu werden. Innerhalb von fünf Tagen ab dem Erhalt der diesbezüglichen Mitteilung, müssen diese Kandidaten dem in diesem Artikel Festgelegtem Folge leisten. Ansonsten werden auch sie als Verzichtende angesehen.</p> <p>5. Unbeschadet der strafrechtlichen Verantwortlichkeit, werden all jene Kandidaten aus der Rangordnung ausgeschlossen, deren Bescheinigungen im Moment der Inskription difform von der im Zulassungsgesuch gegebenen eigenverantworteten Erklärung sein sollten.</p> <p>6. Aufgrund der geltenden Bestimmungen ist es untersagt, gleichzeitig in mehrere Spezialisierungsschulen, Kurse zur Erlangung des akademischen Diploms, Laureats-Studiengänge oder Forschungsdoktorate inskribiert zu sein.</p> <p>7. Im Falle eines Verzichtes auf das Studium nach der Inskription, werden die schon überwiesenen Abgaben und Gebühren nicht rückerstattet.</p>
<p style="text-align: center;">Articolo 14</p> <p>1. Ai sensi del Decreto Legislativo, n. 196 del 30.06.2003, il Conservatorio "C. Monteverdi" di Bolzano si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato. Tutti i dati saranno trattati solo per le finalità connesse e</p>	<p style="text-align: center;">Artikel 14</p> <p>1. Im Sinne des Ministerialdekretes Nr. 196 vom 30.06.2003 verpflichtet sich das Konservatorium, den vertraulichen Charakter der vom Kandidaten gegebenen Informationen zu respektieren. Alle gegebenen Daten werden ausschließlich im Rahmen</p>

<p>strumentali al concorso.</p> <p style="text-align: center;">Articolo 15</p> <p>1. Il responsabile del procedimento amministrativo è il Direttore Amministrativo del Conservatorio, dott. Mario Belli.</p> <p style="text-align: center;">Articolo 16</p> <p>1. Il presente bando sarà pubblicato all'albo del conservatorio e sul sito www.conservatoriobolzano.it.</p> <p>2. Per quanto non previsto dal presente bando valgono le disposizioni del D.M. del 28 settembre 2007 n. 137 e della normativa ivi richiamata.</p> <p>Bolzano, il 20 novembre 2007</p> <p style="text-align: center;">IL DIRETTORE Prof. Veà Carpi</p> <p>Allegati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Allegato 1:</u> Modulo in lingua italiana per la domanda di ammissione. • <u>Allegato 2:</u> Modulo in lingua tedesca per la domanda di ammissione. 	<p>der Abwicklung des Wettbewerbs bearbeitet werden.</p> <p style="text-align: center;">Artikel 15</p> <p>1. Der Verantwortliche des Verwaltungsverfahrens ist der Verwaltungsdirektor des Konservatoriums, Dr. Mario Belli.</p> <p style="text-align: center;">Artikel 16</p> <p>1. Diese Wettbewerbsausschreibung wird am Schwarzen Brett des Konservatoriums und auf der Homepage www.konservatoriumbozen.it veröffentlicht.</p> <p>2. Für alles was nicht ausdrücklich in dieser Wettbewerbsausschreibung geregelt ist, gelten die Bestimmungen des Ministerialdekretes Nr. 137 vom 28. September 2007 und die dort angeführten Regelungen.</p> <p>Bozen, den 20. November 2007</p> <p style="text-align: center;">DER DIREKTOR Prof. Veà Carpi</p> <p>Anlagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Anlage 1:</u> Gesuchsvorlage in italienischer Sprache. • <u>Anlage 2:</u> Gesuchsvorlage in deutscher Sprache..
--	--

**Domanda di AMMISSIONE AL BIENNIO DI SECONDO LIVELLO
per la formazione dei docenti nella classe di concorso di
EDUCAZIONE MUSICALE (A31 e A32) e STRUMENTO MUSICALE (A77)**

Al Direttore del Conservatorio "Claudio Monteverdi"
Piazza Domenicani, 19 - 39100 BOLZANO

Il/la sottoscritto/a _____

nato/a a _____ il ____/____/____, prov. di _____

residente a _____, prov. di _____

via/piazza _____, n. _____

domiciliato a _____, prov. di _____

via/piazza _____, n. _____

Tel.: _____, **Cell.:** _____

E-mail: _____

Cod. Fis.:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**chiede di sostenere l'esame di ammissione al Conservatorio "C. Monteverdi"
di Bolzano per l'a.a. 2007/08 al seguente corso:**

Barrare la casella relativa al corso prescelto:		Barrare la casella relativa alla lingua d'insegnamento prescelta:
<input type="checkbox"/>	Biennio di 2° livello per la formazione dei docenti nella classe di concorso di <i>Educazione musicale (A31/A32)</i>	<input type="checkbox"/> in lingua italiana <input type="checkbox"/> in lingua tedesca
<input type="checkbox"/>	Biennio di 2° livello per la formazione dei docenti nella classe di concorso di <i>Strumento musicale (A77)</i>	<input type="checkbox"/> in lingua italiana <input type="checkbox"/> in lingua tedesca

A tal fine, consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti dell'art. 46 del citato D.P.R., dichiara sotto la propria responsabilità di possedere i seguenti titoli:

1. DIPLOMA DI ISTRUZIONE SECONDARIA DI SECONDO GRADO:

Titolo: _____

conseguito in data: _____

sede del conseguimento: _____

votazione: _____

2. TITOLO DI STUDIO VALIDO PER L'ACCESSO AI CORSI, ai sensi del D.M. 137/07:

TITOLO:	conseguito in DATA:	presso la seguente ISTITUZIONE:	VOTO FINALE	VOTAZIONE MEDIA esami di profitto:

3. ALTRI TITOLI DI STUDIO E DI RICERCA, previsti dalla Tabella C del D.M. 137/07:

TITOLO:	conseguito in DATA:	presso la seguente ISTITUZIONE:

4. TITOLI DI SERVIZIO per insegnamento nella classe di concorso per la quale si chiede l'ammissione:

- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____
- Anno scolastico _____ Istituzione _____
Insegnamento _____ dal ____ / ____ / ____ al ____ / ____ / ____

Dichiara, inoltre, di essere a conoscenza delle norme contenute nel bando di concorso.

ALLEGA alla presente domanda:

- ricevuta del versamento di € 6,04** sul c/c postale 1016 intestato all' "Agenzia delle Entrate - Tasse scolastiche" con la causale "*tassa ammissione bienni abilitanti Conservatorio Bolzano a.a. 2007/08*";
- curriculum vitae et studiorum;**
- copia fotostatica di un documento d'identità.**

Il/La sottoscritto/a autorizza il Conservatorio di Bolzano al trattamento dei dati contenuti in questa domanda per le finalità istituzionali e nei limiti stabiliti dal D. Lgs. 196/2003.

Data: _____ Firma: _____

**Zulassungsgesuch für das BIENNIO ZWEITEN GRADES
für die Ausbildung der Dozenten in der Wettbewerbsklasse für
MUSIKERZIEHUNG (A31 e A32) und INSTRUMENTALUNTERRICHT (A77)**

An den Direktor des Konservatoriums "Claudio Monteverdi"
Dominikanerplatz, 19 - 39100 BOZEN

Der/Die Unterfertigte _____

geboren in _____ am ____/____/____, Prov. _____

mit Wohnsitz in _____, Prov. _____

Straße/Platz _____, Nr. _____

Wohnort (falls abweichend vom Wohnsitz) _____, Prov. _____

Straße/Platz _____, n. _____

Tel.: _____, Mobiltelefon.: _____

E-mail: _____

Steuer-Nr.:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ersucht die Zulassungsprüfung am Bozner Konservatorium "C. Monteverdi"
zum folgenden Kurs im a. J. 2007/08 ablegen zu dürfen:**

Gewünschten Kurs ankreuzen:		Gewünschte Unterrichtssprache ankreuzen:
<input type="checkbox"/>	Biennium 2. Grades für die Ausbildung der Dozenten in der Wettbewerbsklasse für <i>Musikerziehung</i> (A31/A32)	<input type="checkbox"/> in italienischer Sprache
		<input type="checkbox"/> in deutscher Sprache
<input type="checkbox"/>	Biennium 2. Grades für die Ausbildung der Dozenten in der Wettbewerbsklasse für <i>Instrumentalunterricht</i> (A77)	<input type="checkbox"/> in italienischer Sprache
		<input type="checkbox"/> in deutscher Sprache

Zu diesem Zwecke erklärt er/sie in Eigenverantwortung – im Sinne des D.P.R. vom 28.12.2000 Nr. 445 und nachfolgender Änderungen und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen von falschen Erklärungen – im Besitze folgender Titel zu sein:

1. ABSCHLUSSDIPLOM EINER OBERSCHULE:

Titel: _____

erworben am: _____

an folgender Schule: _____

Note: _____

2. STUDIENTITEL, DER (gemäß Ministerialdekret 137/07) GÜLTIG FÜR DIE ZULASSUNG ZU DEN KURSEN IST:

TITEL:	erworben am:	an folgender INSTITUTION:	ABSCHLUSS- NOTE:	DURCHSCHNITT- NOTE der Einzelprüfungen:

3. ANDERE (von der Tabelle C des Ministerialdekretes 137/07 vorgesehene) STUDIEN- UND FORSCHUNGSTITEL:

TITEL:	erworben AM:	an folgender INSTITUTION:

4. DIENSTITTEL (Unterricht in der Wettbewerbsklasse, in der um Zulassung angesucht wird):

- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____
- Schuljahr _____ Institution _____
Fach _____ von ____ / ____ / ____ bis ____ / ____ / ____

Er/Sie erklärt zudem, in Kenntnis der in der Wettbewerbsausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu sein.

Ee/Sie LEGT dem Ansuchen folgendes BEI:

- **Einzahlungsbestätigung der Zulassungsgebühr von € 604** auf das Post K./K. 1016, ausgestellt auf die „Agentur der Einnahmen – Schulgebühren“, mit der Begründung „Zulassungsgebühr Lehrbefähigung-verleihende Biennien Bozner Konservatorium a. J. 2007/08“
- **curriculum vitae et studiorum;**
- **Kopie eines Ausweisdokuments.**

Der/Die Unterfertigte ermächtigt das Konservatorium die in diesem Gesuch enthaltenen Daten ausschließlich im Rahmen des Zulassungsverfahrens und im Sinne des Gv. D. 196/2003 zu verarbeiten.

Datum: _____ **Unterschrift:** _____